



Township of McGarry

December 2024

Newsletter

Communiqué de

Presse Décembre

2024

Canton de McGarry



The Corporation of the Township of McGarry  
 27 Webster Street  
 P.O. Box 99  
 Virginiatown, Ontario  
 P0K 1X0  
 Tél: 705-634-2145  
 Fax: 705-634-2700



- Garbage/Poubelle
- Garbage and Recycling/ Poubelle et Recyclage
- Office Closed / Bureau Fermé

2025

**Garbage and Recycling Calendar**  
**Calendrier de Poubelle et Recyclage**

**January/Janvier 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**March/Mars 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**May/Mai 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						2 3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

**July/Juillet 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

**September/Septembre 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

**November/Novembre 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

**February/Fevrier 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

**April/Avril 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

**June/Juin 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

**August/Aout 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**October/Octobre 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**December/Decembre 2025**

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

# Township Newsletter / Communiqué de presse

December / décembre 2024



## Mayor Culhane

**I would like to wish you and yours the best of health and happiness in 2025.**

**Thank you to all who have donated countless hours of your time .  
Let's be kind and caring to the less fortunate and grateful to reside  
where we feel safe**

**Together we can grow and make a difference  
Merry Christmas - Happy New Year and may Peace be with you.  
It is a privilege to represent our community as your Mayor.**

**Mayor Culhane**

**Je vous souhaite, à vous et aux vôtres, le meilleur de la santé et du  
bonheur en 2025.**

**Merci à tous ceux qui ont donné d'innombrables heures de votre  
temps.**

**Soyons gentils et attentifs envers les moins fortunés et reconnaissants  
de résider où nous nous sentons en sécurité  
Ensemble, nous pouvons grandir et faire la différence  
Joyeux Noël - Bonne année et que la paix soit avec vous.  
C'est un privilège de représenter notre communauté en tant que maire.**

**Mairesse Culhane**

## Staff

**The Office Staff and Public Works  
Department would like to thank  
everyone for a wonderful year.  
We wish everyone a very Merry  
Christmas and a prosperous New  
Year to all.**

**Karine, Mélanie, Michelle, Mado,  
Gord, Mark, Neil and Tannor**

**Le personnel du bureau et les  
travaux publics tiennent à  
remercier tout le monde pour  
une merveilleuse année.  
Nous souhaitons à tous un  
très Joyeux Noël et une  
Bonne Année à tous.**

**Karine, Mélanie, Michelle, Mado,  
Gord, Mark, Neil and Tannor**





## Councillor Caza

I would like to wish everyone a very Merry Christmas and a Happy & Healthy New Year! I would like to take this opportunity to thank all the Office Staff, Public Works Department and the many volunteers, including students who are always there to help when needed. A special thank you goes to the McGarry Knitting Club ladies for always being there to help their community. Merry Christmas from my home to yours. Stay safe Please don't drink and drive.  
Councillor Caza

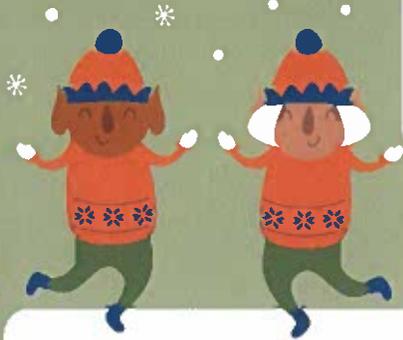
Je souhaite à tous un très Joyeux Noël et une Bonne et Saine Année! Je profite de l'occasion pour remercier tout le personnel du bureau, les Travaux Publics et les nombreux bénévoles, y compris les étudiants qui sont toujours là pour aider au besoin. Un merci spécial aux dames du club de tricot McGarry pour leur aide constante dans la communauté. Joyeux Noël de chez moi à chez vous. Soyez prudents S'il vous plaît, ne buvez pas et conduisez  
Conseillère Caza



## Councillor Fic

I would like to extend my utmost gratitude to our staff, committee members and volunteers for all their hard work and dedication. Your commitment and dedication do not go unnoticed. Without staff, volunteers and committee members we would not be able to complete projects and move forward on achieving our goals and future projects to improve our municipality.  
Councillor Fic

Je tiens à exprimer ma plus profonde gratitude à notre personnel, aux membres du comité et aux bénévoles pour leur travail acharné et leur dévouement. Votre engagement et votre dévouement ne passent pas inaperçus. Sans le personnel, les bénévoles et les membres du comité, nous ne pourrions pas mener à bien nos projets et progresser vers la réalisation de nos objectifs et des projets futurs pour améliorer notre municipalité.  
Conseillère Fic



## Councillor Keft



May your Christmas be wrapped in joy and tied with love! Sending you warm wishes for a Merry Christmas and a prosperous New Year ahead.

Thank you to everyone, as per without your attendance we could bring you our informative info sessions. We have a new list of info sessions coming for 2025.

We would like to wish everyone a festive and safe holiday season.

The McGarry Police Committee & Councillor Keft

Que votre Noël soit enveloppé de joie et d'amour! Je vous envoie mes meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une nouvelle année prospère.

Merci à tous, car sans votre présence nous pourrions pas vous présenter nos séances d'information. Nous avons une nouvelle liste de séances d'information pour 2025.

Nous souhaitons à tous une période des Fêtes festive et sécuritaire.

Le Comité de police McGarry et Conseillère Keft

## Councillors Plante

As we mark two years into our council term, I want to take a moment to thank the residents of McGarry for your ongoing support. The past two years have brought many unforeseen changes, along with challenges, but we have also made strides forward in numerous areas.

As we look ahead to the next two years, I remain committed to keeping the best interests of our municipality at heart and working alongside my fellow council members and municipal staff to foster positive growth for our wonderful community. I would also like to extend my sincere gratitude to the members and volunteers who freely give their time to make our events successful, as well as to the businesses whose support makes these events possible. Wishing you and your family a very Merry Christmas and a prosperous New Year.

Warm regards,  
Councillor Plante

Alors que nous poursuivons notre mandat, je tiens à remercier sincèrement les résidents de McGarry pour leur soutien continu. Les deux dernières années ont apporté de nombreux changements imprévus et défis, mais nous avons également accompli des progrès importants dans divers domaines.

Pour les deux années à venir, je reste déterminé à défendre les intérêts de notre municipalité et à travailler avec mes collègues du conseil ainsi que le personnel municipal pour favoriser une croissance positive au sein de notre merveilleuse municipalité. J'exprime aussi ma profonde gratitude aux membres et bénévoles qui donnent généreusement de leur temps pour assurer le succès de nos événements, ainsi qu'aux entreprises dont le soutien inestimable les rend possibles.

Je vous souhaite, à vous et à votre famille, un très joyeux Noël et une nouvelle année pleine de prospérité.

Cordialement,  
Conseillère Plante





## **CHRISTMAS LIGHT CONTEST**

Once again, the Recreation Committee is holding their annual Christmas lighting contest. The judging for this contest will be done Sunday December 22<sup>nd</sup>, 2024. We encourage everybody to take the time and decorate their house.

Judging will be done in Virginiatown,  
North Virginiatown and Kearns.

3 Prizes of \$75.00 (One in each community)  
3 Prizes of \$50.00 (One in each community)  
3 Prizes of \$25.00 (One in each community)

Good luck to everyone!



## **CONCOURS DE LUMIERE DE NOEL**

Encore cette année le comité de récréation tiendra son concours annuel de lumières de Noël. Les décorations seront jugées dimanche le 22 décembre 2024. Nous vous invitons tous à décorer vos maisons.

Les gagnants seront choisis à Virginiatown,  
Nord Virginiatown et Kearns

3 Prix de \$75.00 (Un prix dans chaque communauté)  
3 Prix de \$50.00 (Un prix dans chaque communauté)  
3 Prix de \$25.00 (Un prix dans chaque communauté)

Bonne chance à tous!



*Municipal Office  
Christmas Hours*

*December 24<sup>th</sup>, 2024- 8:00 to 12:00 -  
Closed*

*December 25<sup>th</sup> 2024 to January 5<sup>th</sup>, 2025 -  
Closed*

*January 6<sup>th</sup>, 2025 - Regular Hours*

*Bureau Municipal  
Heures de Noël*

*24 décembre, 2024 - 8h00 à midi -  
fermée*

*25 décembre 2024 au 5 janvier, 2025 -  
fermée*

*6 janvier, 2025 - Heures d'ouvertures  
habituelle*

## Garbage Pick-Up and Recycling December 2024 and January 2025 Collecte d'ordures et Recyclage décembre 2024 et janvier 2025

Sunday Dimanche	Monday Lundi	Tuesday Mardi	Wednesday Mercredi	Thursday Jeudi	Friday Vendredi	Saturday Samedi
1	2	3	4	5 Garbage / Recycling	6	7 Landfill 9-4pm
8	9	10	11	12 Garbage	13	14 Landfill 9-4 pm
15	16	17	18	19 Garbage / Recycling	20	21 Landfill 9-4pm
22	23	24	25 Closed	26 Closed	27 Garbage/ Landfill 12-4pm	28 Landfill 9-4pm
29	30 Closed	31 Closed	1 Closed	2 Closed Recycling	3 Garbage/ Landfill 12-4pm	4 Landfill 9-4pm
5	6	7	8	9	10	11

**The Public Works Department** will be closing at 12:00 p.m. on December 24<sup>th</sup>, 2024 for the holidays and will be returning on Friday January 3<sup>rd</sup>, 2025. Garbage collection will be held on Friday December 27<sup>th</sup>, 2024 and on Friday January 3<sup>rd</sup>, 2025.

**Landfill site will be open on the following days:**

December 21<sup>st</sup>, 2024 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

December 27<sup>th</sup>, 2024 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

December 28<sup>th</sup>, 2024 from 12:00 p.m. to 4:00 p.m.

January 3<sup>rd</sup>, 2025 from 12:00 a.m. to 4:00 pm.

January 4<sup>th</sup>, 2025 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Recycling collection will be Thursday December 19<sup>th</sup>, 2024 and on Thursday January 2<sup>nd</sup>, 2025.

\*\*\*\*\*

**Le Département des Travaux Publics** fermera à midi le 24 décembre, 2024 pour les fêtes et seront de retour vendredi le 3 janvier, 2025. La collection des ordures se tiendra vendredi le 27 décembre, 2024 et vendredi le 3 janvier 2025.

**Le dépôt sera ouvert les journées suivantes :**

le 21 décembre 2024 de 9 h00 à 16h00

le 27 décembre 2024 de 9h00 à 16h00

le 28 décembre 2024 de 12h00 à 16h00

le 3 janvier 2025 de 12h00 à 16h00.

Le 4 janvier 2025 de 9h00 à 16h00

La collecte du recyclage aura lieu jeudi 19 décembre 2024 et le 2 janvier décembre, 2025.

There will be no Regular Council Meeting  
in the month of December 2023.

The next Regular Council Meeting will be  
on Tuesday, January 14<sup>th</sup>, 2025, at  
**6:00p.m.**

The Tourist, Strategic & Policing  
Committees will not be holding a  
meeting in the month of  
December 2024.

All meetings will resume in January  
2025.

We would like to wish all the residents a  
Merry Christmas and a  
Happy New Year.



Il n'aura pas de réunion du conseil  
régulière pour le mois de décembre  
2024.

La prochaine réunion régulière sera  
mardi

le 14 janvier 2025

à **18h00.**

Les comités touristique, stratégique et  
police ne tiendront pas de réunion pour  
le mois de décembre 2024.

Les réunions reprendront au mois de  
janvier 2025.

Nous souhaitons a tous les résidents  
Joyeux Noel et Bonne Année.



The recreation committee is pleased to announce that we have been in contact with Santa and Ms. Claus, and they have agreed to let us take your letters to them.

If you would like to write Santa and Ms. Claus a letter, please bring them to the Children's Annual Christmas Party on December 7<sup>th</sup>, 2024, and we will make sure that Santa gets them for you. You can also drop them off at the municipal office.

Merry Christmas !!!



Le comité de récréation est heureux d'annoncer que nous avons été en contact avec le Père Noël et Mère Noël, et qu'ils ont accepté de nous laisser leur transmettre vos lettres.

Si vous souhaitez écrire une lettre au Père Noël et à Mère Noël, veuillez les amener à la fête de Noël annuelle des enfants le 7 décembre 2024, et nous ferons en sorte que le Père Noël les reçoive pour vous. Vous pouvez également les déposer à l'office municipal.

Joyeux Noël !!!



# **KIDS ANNUAL CHRISTMAS PARTY**

**December 7<sup>th</sup>, 2024  
11:00 a.m. to 2:00 p.m.**

**Virginiatown Community Centre**

Please call the office at 705-634-2145  
to register your children.

Deadline to register is November 22, 2024.  
This event is for McGarry residents only from ages 0-12  
years old.

**We will be serving mini pizza, juice, water, and other  
goodies.**

**Santa will be joining us as well.**



# FÊTE DE NOËL POUR ENFANTS

**7 décembre 2024**

**de 11 h à 14 h**

**Centre communautaire de Virginiatown**

Veuillez appeler le bureau au 705-634-2145  
pour inscrire vos enfants.

La date limite d'inscription est le 22 novembre 2024.  
Cet événement est réservé aux résidents de Mcgarry  
âge de 0 à 12 ans.

**Nous servirons des mini-pizzas, du jus, de l'eau  
et d'autres friandises.**

**Le père Noël nous rejoindra aussi.**





# CHRISTMAS COLORING CONTEST

**Starts December 1<sup>st</sup>, 2024, and ends  
December 19<sup>th</sup>, 2024, at 3:00 p.m.**

The Township Staff is hosting a Christmas Coloring Contest for our Community. There will be 3 age categories: **0-6 years old, 7-12 years old, and 13+**. Coloring pages can be picked up at the municipal office.

**Sponsored by The Township Staff**



# CONCOURS DE COLORIAGE DE NOËL

**Commence le 1er décembre 2024 et se termine  
le 19 décembre 2024, à 15h00.**

Le personnel du canton organise un concours de coloriage de Noël. Il y aura trois catégories d'âge : 0 à 6 ans, 7 à 12 ans et 13 ans et plus. Les pages à colorier peuvent être récupérées au bureau municipal.

**Commandité par le personnel du canton**

## McGarry Public Library

## Bibliothèque publique McGarry

### Keeping in touch...

#### Library Hours

Tuesday 9 a.m. to noon

Wednesday noon to 4 p.m.

Thursday 5 p.m to 8 p.m.

Saturday 1 p.m to 4 p.m

### Good News! Recycling...

Your library is now an EPRA officially approved site where you can bring your end-of-life electronics. Not only will you reduce the amount of electronics that end up at the landfill but you will also conserve natural resources by recycling raw materials that can be used to make new products! Also, your library will receive some funds from the disposal of the recycled products! See the poster for a list of all materials that can be left in the big green bin just beside the library entrance at the Community Centre.

### Calling all children...

Beginning Saturday, November 16 and every Saturday until December 21, the library will offer a '**craft activity in a bag**' for children. Activity bags can be picked up **once a week** whenever the library is open. The bag will include all materials needed to complete the project. Children can complete the activity at the library if they wish. See you!

### On se tient au courant...

#### Heures d'ouverture

Mardi 9h à midi

Mercredi midi à 4h

Jeudi 17h à 20h

Samedi 13h à 16h

### YOUPI ! recyclage...

La bibliothèque est maintenant un site officiel de EPRA, un organisme qui accepte les électroniques qui sont en fin-de-vie. En déposant vos vieux électroniques dans le contenant vert près de l'entrée de la bibliothèque au Centre Communautaire, vous allez réduire le nombre de ces produits au dépotoir municipal et vous allez conserver des ressources naturelles en recyclant des produits qui pourront servir à produire de nouveaux électroniques. Et en plus, la bibliothèque bénéficiera d'une ristourne!

### Pour les jeunes...

À compter du samedi 16 décembre, la bibliothèque offrira des '**bricolages en sac**' pour les intéressés. Un nouveau bricolage sera offert chaque semaine jusqu'au 21 décembre. Le matériel nécessaire pour le bricolage est dans le sac. On prend le sac à la biblio ou on termine le projet à la biblio.

### **Income Tax Season**

Your library has been approved again this year as a CRA provider for volunteer tax preparation. This service is offered to you free of charge. Simply call the library (705 634-2312) for an appointment or drop in your information when the library is open. We will get this done for you quickly and efficiently! And we will do our best to make sure you are benefitting from all available government program rebates.

### **Tidbits...**

We will be closed December 22<sup>nd</sup> and will reopen on January 7<sup>th</sup>.

We have several **magazines** available for your enjoyment including Popular Mechanics, Motor Trend, Bon Appetit, Gaming and others. Pick up at the library and return when you are done. No fees, no late fines.

The little outside library has been stored for the winter season. We will bring it back out in the spring. Thank you to all who took books and brought books. What a nice community spirit!

The library offers printing and copying in both black and white and color at a very reasonable rate. Our prices cannot be beat! We can also send your documents by email. Just ask Samantha...

**Merry Christmas and all the best in the New Year.**

### **Le temps des impôts arrive...**

Le temps des impôts approche. Encore cette année, la bibliothèque est approuvée par le CRA pour préparer les rapports d'impôts bénévolement. Ce service vous est offert sans frais. On en profite! Appelez la bibliothèque (705 634-2312) pour prendre un rendez-vous ou apportez vos documents à la bibliothèque. Le service est rapide et efficace. Nous tentons de faire certain que vous jouissez de toutes les remises possibles.

### **Petites nouvelles...**

Nous fermerons la bibliothèque du 22 décembre jusqu'à lundi, le 6 janvier.

La bibliothèque a plusieurs **revues** disponibles pour vous... Le Bel Age, Consommateur Averti, Coup de Pouce et beaucoup d'autres. Prenez vos revues à la bibliothèque et retournez-les quand vous avez fini. C'est gratuit.

La petite bibliothèque a été entreposée pour l'hiver. Elle reviendra comme le soleil du printemps. Merci à ceux et celles qui ont pris des livres et merci aussi pour les livres que vous avez donnés. Bel esprit communautaire

Nous faisons des copies en noir et blanc et en couleur pour un prix très raisonnable. Voir Samantha

**Joyeux Noel et tout ce qu'il y a de mieux pour la nouvelle année!**



## **Attention Resident:**

Just a friendly reminder to please be aware of the location of your water shut off valve as it can be damaged while shovelling or plowing your driveway/yard.

## **Attention Résident:**

Un petit rappelle amicale de prendre connaissance de l'emplacement de votre robinet d'arrêt d'eau, car il peut être endommagé pendant le pelletage ou le déneigement de votre entrée/cour.

Just a friendly reminder, with the snow soon coming, make sure your propane exhaust vent is free of snow/ice and/or debris.



Juste un petit rappel, avec la neige qui arrive bientôt, veuillez-vous assurez que vos événements d'échappements soit claire de neige/glace.

# ATTENTION ALL RESIDENTS:

Here is a schedule of all monthly meetings that occur:

1<sup>st</sup> Tuesday of each month is the Recreation Committee Meeting at 7:00 p.m.

2<sup>nd</sup> Tuesday of each month is the Regular Council Meeting at 6:00 p.m.

3<sup>rd</sup> Tuesday of each month is the Tourist Committee Meeting at 6:00 p.m.

3<sup>rd</sup> Thursday of each month is the Policing Committee Meeting at 6:00 p.m.

4<sup>th</sup> Tuesday of each month is the Strategic Planning Committee Meeting at 7:00 p.m.

All agendas can be viewed on our website at [www.mcgarry.ca](http://www.mcgarry.ca) under Council and Committees or view the calendar on our website.

All meetings can be attended by phone or in person at the Community Centre in the meeting room. The phone number with PIN# are posted on each agenda.

Special Meetings are called when needed at the discretion of the Mayor and Council. Special Meeting times may vary.

# À L'ATTENTION DE TOUS LES RÉSIDENTS :

Voici le calendrier de toutes les réunions mensuelles qui ont lieu :

Le 1<sup>er</sup> mardi du mois est la réunion du Comité de Recréation à 19h00.

Le 2<sup>e</sup> mardi du mois est la réunion Régulière du Conseil à 18h00.

Le 3<sup>e</sup> mardi du mois est la réunion du Comité Touristique à 18h00.

Le 3<sup>e</sup> jeudi est la réunion du Comité de Police à 18h00.

Le 4<sup>e</sup> mardi du mois est la réunion du Comité de Planification Stratégique à 19h00.

Tous les ordres du jour peuvent être consultés sur notre site Web à [www.mcgarry.ca](http://www.mcgarry.ca) sous conseil et comités ou dans le calendrier sur notre site Web.

Vous pouvez assister à toutes les réunions par téléphone et en personne au centre communautaire dans la salle de réunion. Le numéro de téléphone avec le NIP est affiché sur chaque ordre du jour.

Les réunions spéciales sont convoquées au besoin à la discrétion du Mairese et du Conseil. Les heures de réunion spéciale peuvent varier.

## News from the Office of the Township of McGarry

### Township Office Hours

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 4:00 p.m.

Closed for lunch: noon to 1:00 p.m.

### Payments

A reminder that you can pay your bills by: cash, cheque, money order, interact, Visa, Mastercard. Residents and ratepayers may now make payment for water and taxes by electronic transfer. In order to set up your transfer, please use the account number shown on your bill. It is the responsibility of those paying to ensure the account is set up properly. **Please note: Allow 2 to 3 business days for the Township to receive the funds. It is the responsibility of the resident to ensure the funds are transferred to the Township on or before the due date or late fees will be applied.**

### Drop Box

We wish to remind the public that there is a drop box for your convenience at the Township Office where you can deposit your payments. It is a black box located on the left side of the entrance door.

### Water Bills

Each month properties in the Township of McGarry are billed for water consumption, sewer services and miscellaneous charges.

***Please note:*** If paying by cheque, Visa, Mastercard, Interac or Direct Deposit pay \$125.54 (not \$125.55).

Due to penny round-up, **cash** payments are \$125.55

The Municipal office is closed during the Christmas holidays and the water billing is due December 31, 2024. Payment will be accepted until 4:00 p.m. on January 6, 2025 with no late fees.

## Nouvelles du Bureau Municipal de McGarry

Heures d'ouverture du Bureau Municipal

Lundi au vendredi: 8h00 à 16h00  
Fermé pour le dîner de midi à 13h00

### Paiements

Un rappel que vos factures peuvent être payées par: argent comptant, cheque, mandat de poste, Interac, Visa, MasterCard ou par virement bancaire. Les résidents peuvent maintenant payer leurs factures de taxes et d'eau par transfert électronique. Afin de faire votre transfert, veuillez utiliser le numéro sur votre facture. C'est la responsabilité des personnes désirant utiliser ce service, de s'assurer que leur compte est correctement mis en place. **Veuillez noter: Permettre 2 à 3 jours d'affaire avant que le bureau municipal ne reçoive les fonds. C'est la responsabilité du résident d'assurer que les fonds sont transférés au bureau municipal sur ou avant la date d'échéance, sinon des frais de retard seront appliqués.**

### Boîte de dépôt

Nous désirons rappeler aux résidents qu'il y a une boîte de dépôt à votre disposition au bureau municipal. Cette boîte (noir) est située sur le côté gauche de la porte d'entrer.

### Facture d'eau

Chaque propriété est facturée mensuellement pour la consommation d'eau, des services d'égout et la charge diverse.

**Notez :** Les paiements par chèque, Visa, Mastercard, Interac ou par dépôt direct payer \$125.54 (non \$125.55).

En raison de l'arrondissement de sou, les paiements comptants sont de \$125.55.

**Le bureau municipal est fermé pendant les vacances de Noël et la facturation de l'eau est due le 31 décembre 2024. Les paiements seront acceptés jusqu'à 16h00 le 6 janvier 2025 sans frais de retard.**



## **REMINDER TO ALL DOG OWNERS**



2025 Licenses may now be obtained from the McGarry Township office at 27 Webster Street at a cost of \$25.00. For spayed animals the cost of a license is \$20.00 with proof from veterinarian.

If you lose your dog, or have a complaint about dogs, please call the Township Office at 705-634-2145.

Below are some excerpts from the Township of McGarry's dog control by-law:

- a) The dog tag must be worn by the dog at all times. Fine for failing to affix the dog tag is \$55.00.
- b) No owner may permit his dog to be at large, or not be under control. Fine for a dog at large is \$55.00. A dog is considered to be at large when not on the owner's property and it is not on a leash.

**THE TOWNSHIP OF MCGARRY WILL BE STRICTLY ENFORCING THE DOG CONTROL  
BY-LAW 2021-34**



## **RAPPEL AUX PROPRIÉTAIRE DE CHIEN**



Vous pouvez maintenant vous procurez une licence 2025 au bureau Municipal, 27, rue Webster au coût de \$25.00. Pour les animaux castrés (avec preuve du vétérinaire) la licence est de \$20.00.

Si vous perdez votre chien, ou avez des plaintes au sujet des chiens, appelez le Bureau Municipal au 705-634-2145.

Voici quelques extraits des lois locales du Canton de McGarry sur le contrôle des chiens :

- a) Le chien doit porter la licence en tout temps. L'amende est de \$55.00 pour l'infraction.
- b) Le propriétaire n'a pas le droit de laisser un chien au large ou sans contrôle. L'amende est de \$55.00 pour cette infraction. Un chien est considéré au large s'il n'est pas sur la propriété de son propriétaire et sans laisse.

**LE CANTON DE MCGARRY APPLIQUERA STRICTEMENT LA LOI 2021-34  
SUR LE CONTRÔLE DES CHIENS**

## **DUMP HOURS AND DUMP PASS**

Starting **October 1st until April 30<sup>th</sup>** the dump will be open on:

Thursdays from noon to 4:00 p.m.  
Saturday's from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Please note that it is a requirement to show your dump pass to the dump attendant in order to be able to enter the dump site.



## **HEURES D'OUVERTURE DU DÉPOTOIR ET LAISSEZ-PASSER**

À partir du **1 octobre jusqu'au 30 avril** le dépotoir sera ouvert le:

Jeudi de 12h00(midi) à 16h00  
et Samedi de 9h00 à 16h00.

Veillez noter qu'il est nécessaire de montrer votre laissez-passer au gardien afin de pouvoir entrer sur le site du dépotoir.



## **How to Prevent Your Pipes from Freezing**

Once the temperature starts dropping outside, you should take measures inside to keep your pipes warm and water running.

**Keep garage doors closed**, especially if there are water supply lines in the garage.

**Open kitchen and bathroom cabinet doors** to allow warmer air to circulate around the plumbing, especially if your sinks are on an exterior wall.

**Let the cold-water drip from a faucet** served by exposed pipes. Running water through the pipe—even at a trickle—helps prevent pipes from freezing.

**Keep the thermostat set to the same temperature** during day and night. A cold snap is not the time to set back the thermostat at night to save a few dollars on your heating bill.

**If you plan to be away during cold weather** leave the heat on in your home set to a temperature no lower than 55° F.

**For the long term, add insulation** to attics, basements, and crawl spaces. Insulation will maintain higher temperatures in those areas and will prevent drafts, seal cracks and openings around windows, doors, and at sill plates, where the house rests on its foundation.

If your pipes freeze the municipality will not be responsible, please refer to By-law 2019-30.



## **Comment prévenir le gel de vos tuyaux**

**Une fois que la température commence à baisser à l'extérieur, vous devriez prendre des mesures à l'intérieur pour garder vos tuyaux au chaud et l'eau courante.**

**Gardez les portes de garage fermées, surtout s'il y a des conduits d'eau dans le garage.**

**Ouvrez les portes des armoires de cuisine et de salle de bains pour permettre l'air plus chaude de circuler autour de la plomberie, surtout si vos éviers sont sur un mur extérieur.**

**Laissez l'eau froide s'écouler d'un robinet desservi par des tuyaux exposés. L'eau qui coule à travers le tuyau, même un tout petit peu, aide à empêcher les tuyaux de geler.**

**Gardez le thermostat réglé à la même température le jour et la nuit. Pendant une vague de froid ce n'est pas le moment de baisser le thermostat la nuit pour économiser quelques dollars sur votre facture de chauffage.**

**Si vous prévoyez vous absenter dans un temps froid laissez la chaleur dans votre maison et à une température d'au moins 55 °F.**

**À long terme, ajoutez de l'isolant aux greniers, aux sous-sols et aux vides sanitaires. L'isolant maintiendra des températures plus élevées dans ces zones. Et pour éviter les courants d'air, sceller les fissures et les ouvertures autour des fenêtres, des portes et des plaques de seuil, où la maison repose sur ses fondations.**

**Si vos tuyaux gèlent la municipalité n'en sera pas responsable. Veuillez consulter le Règlements 2019-30.**



## It's Time for Your Annual Check-Up – Heating Systems

Have you booked your annual check-up? HRAI (the Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Institute of Canada) reminds us to schedule a furnace maintenance inspection and cleaning before turning the heat back on.

A furnace is among the most expensive appliances in the home but it is easy to neglect, even more so when the weather is hot. During the spring and summer seasons, furnaces stand dormant in basements across the country, collecting hazardous dust, dirt and debris within blowers and electrical components.

Over time, this buildup becomes hazardous to a homeowner's wallet and health, but it can easily be prevented by an annual visit from a licensed heating technician. Annual maintenance costs are modest and the financial and health benefits from a clean furnace are more than worth it.

Homeowners can take on some of the work themselves, like replacing filters seasonally, but a proper furnace cleaning and tune up should be done by a licensed technician. A qualified service technician can quickly and conveniently inspect and clean a heating system, ensuring it is safe and ready for the coming winter months.

Inspections performed by a licensed technician should include the following:

- A safety test for carbon monoxide (CO);
- Checking for hazardous debris in the chimney and flue;
- Cleaning of air filters and re-installing;
- Checking operation of thermostat and safety controls;
- Checking gas pilot safety system and cleaning as required;
- Cleaning the motor and fan;
- Checking the blower operation;
- Checking condition, tension and alignment of fan belt, and performing required adjustments (on older systems);
- Cleaning burners and setting for proper combustion and ignition;
- Checking the gas piping to furnace.

Yearly cleaning extends the life of a furnace, prevents the risk of expensive emergency repairs and improves air quality, leading to a reduction of allergies, asthma and other illness. A well maintained heating system can also deliver greater furnace efficiency, which prevents energy waste and homeowners from getting burned by ever increasing heating costs.

To make sure your heating system is up to handling another cold Canadian winter, book a checkup with a licensed contractor this fall.

## Il est temps de vérifier votre système de chauffage



Avez-vous fait votre rendez-vous pour une inspection annuelle? HRAI (Institut Canadien du chauffage, de la réfrigération et de la climatisation), nous rappelle de faire rendez-vous pour une inspection d'entretien et de nettoyage avant d'utiliser votre système de chauffage.

Une fournaise est parmi les appareils les plus coûteuses dans la maison, mais est très facile à négliger, encore plus quand le temps est chaud. Pendant la saison printanière et estivale, les fournaises sont négligées et accumulent la poussière ainsi que des débris dangereux dans les conduites et les composantes électriques.

Avec le temps, cette accumulation devient dangereuse pour la santé, mais elle peut facilement être évitée par une visite annuelle d'un technicien en chauffage autorisé. Les coûts d'entretien annuel sont modestes et les avantages financiers et sanitaires d'une fournaise propre en valent la peine.

Les propriétaires peuvent prendre en charge une partie du travail eux-mêmes, comme le remplacement des filtres de façon saisonnière, mais un nettoyage et une mise au point appropriée de la fournaise devrait être effectuée par un technicien autorisé. Un technicien d'entretien qualifié peut inspecter et nettoyer rapidement un système de chauffage, en s'assurant qu'il est sécuritaire et prêt pour les prochains mois d'hiver.

Les inspections effectuées par un technicien autorisé devraient comprendre ce qui suit :

- Un essai de sécurité pour le monoxyde de carbone;
- Vérifier la présence de débris dangereux dans la cheminée et les conduites d'évacuation;
- Nettoyage des filtres à air et la réinstallation;
- Vérification du fonctionnement du thermostat et des contrôles de sécurité;
- Vérifiez le système de sécurité du pilote à gaz et le nettoyer au besoin;
- Nettoyage du moteur et du ventilateur;
- Vérifier le fonctionnement du ventilateur;
- Vérifier l'état, la tension et l'alignement de la courroie du ventilateur, et effectuer les réglages requis (sur les anciens systèmes) ;
- Nettoyage des brûleurs et réglage de la combustion et de l'allumage;
- Vérification de la tuyauterie de gaz à la fournaise.

Le nettoyage annuel prolonge la durée de vie d'une fournaise, prévient les risques de réparations d'urgence qui sont coûteuses et améliore la qualité de l'air, ce qui entraîne une réduction des allergies, de l'asthme et d'autres maladies.

Un système de chauffage bien entretenu peut également améliorer l'efficacité de la fournaise et empêche les déchets énergétiques ce qui en fin de compte peut aider les propriétaires à sauver sur les coûts de chauffage qui augmentent à chaque année.

Pour vous assurer que votre système de chauffage peut supporter un autre hiver froid au Canada, faite rendez-vous avec un technicien autorisé.



## WINTER SAFETY

### Winter Safety

The winter season is the worst season for fires in Canada. That is why all Canadians must be mindful of the importance of fire prevention and safety. During the winter, we must heat our homes, most of our meals are prepared and eaten indoors, our clothing is dried indoors and people who smoke tend to do so indoors. Besides following the advice provided for in the other fact sheets on this site, for the winter remember that:

- Heating appliances such as space heaters should not have anything combustible closeby and need at least one metre (three feet) of space around them. Inspect the electrical cord attached. If it overheats, you have a fire hazard. Keep young children away from them.
- Electrical and heating systems can fail and become fire hazards. Ensure they are regularly checked by a professional, especially prior to the winter season when fireplaces, heaters, appliances and other electrical equipment are in maximum use.
- Smoking while in bed, tired or under the influence of alcohol or medication is the most common cause of fires that kill.
- Most chimney fires occur with wood-burning fireplaces. Ensure chimneys are cleaned and professionally inspected regularly. Burn only small quantities of wood at a time.
- Teach children that fire is not a toy; it is a tool we use to cook food and heat our homes.
- Educate your children about the dangers of fire and make sure they know that all fires, even small ones, can spread very quickly.
- Never use a flammable liquid near a flame or source of spark. Beware of hidden sources of sparks like water heater pilot lights, electric motors or heaters. Never smoke while pouring or using flammable liquids.
- If even a small doubt exists about any appliance/equipment that you use, do not hesitate to contact a qualified technician. It may save your life, and the lives of your loved ones.

## **Fireplace Safety:**

A Fireplace becomes dangerous when accumulated tar or creosote catches fire or from uncontrolled burning or over-fuelling. Other causes of fireplace-related fires are substandard design or installation and lack of safety precautions.

- Open the damper before lighting the fire, and keep it open until the ashes are cool enough to touch.
- Ensure the fire is completely out before going to bed or leaving the house.
- Do not store combustible materials such as paper or wood too close to the fireplace.
- Use a screen in front of the fireplace opening to protect children and to prevent embers from escaping and igniting carpets, etc.
- Never leave children alone near a fireplace.
- Use dry, well-seasoned wood in small amounts.
- Have chimneys cleaned and serviced at regular intervals by a professional.
- Never overload your fireplace.
- Never use charcoal starter fluids, gasoline or any flammable substance to start fires.
- When using artificial logs, burn only one at a time and follow instructions on the wrapping.
- Always place the ashes in a metal container and take them outside the house.

## **The winter season and carbon monoxide:**

- It is important to install a carbon monoxide detector in your home. However, carbon monoxide detectors do not replace the need for prevention through yearly maintenance and inspection of heating systems and appliances.
- Smoke inhalation from fires is the most common form of carbon monoxide poisoning. Cigarette smoke and vehicle exhaust are the most common sources of regular carbon monoxide exposure.
- There must be an adequate supply of air for complete burning or combustion, or an excessive amount of carbon monoxide will accumulate indoors. Ensure that your wood stove or fireplace is not competing – for long periods of time – with your clothes dryer, kitchen, bathroom and attic vent fans, central vacuum cleaners and kitchen barbecues, which exhaust air from the home and so starve the furnace or the fireplace of oxygen.
- Proper venting of fuel-burning appliances to the outside is also essential to prevent collection of carbon monoxide gas inside buildings.
- Never insulate or try to seal up a drafty hood, wind cap or exhaust vent on any natural gas appliance (furnace, water heater, range, dryer, space heater or fireplace). Keep all fuel-burning equipment free of lint, dust and trash. Don't store anything close to the equipment that could restrict air circulation.
- Do a visual inspection of the equipment to look for signs of equipment problems, such as soot on a fireplace face, water collecting near a burner or rusted venting. If even a small doubt exists, have the equipment inspected by a qualified technician.
- Periodically check vent pipes between gas appliances and the chimney for corrosion or rust.
- Equipment that uses natural gas should show a clear blue flame—a yellow or orange flame may indicate a problem. If a problem appears, call a qualified technician.
- Ensure a source of fresh air is available, for an example an open window or flue, when operating a wood-burning fireplace.

### **The dangers of extension cords:**

- Extension cords are a common cause of electrical fires. That is why you must be careful to use only extension cords that are rated for the power used by the device they are powering.
- Extension cords must never be run inside walls or under rugs or furniture. They can be damaged by traffic or heavy furniture and start arcing, which can lead to a fire.
- Extension cords can get warm during use and must be able to dissipate this heat or they can start a fire.

### **Signs of an electrical problem:**

- Flickering lights : If the lights dim every time you turn on an appliance it means that the circuit is overloaded or has a loose connection.
- Sparks : If sparks appear when you insert or remove a plug, it could be a sign of loose connections.
- Warm electrical cord : If an electrical cord is warm to the touch, the cord is underrated or defective.
- Frequent blown fuses or broken circuits : A fuse that continues to blow or circuit breaker that keeps tripping is an important warning sign of problems.
- Frequent bulb burnout : A light bulb that burns out frequently is a sign that the bulb is too high in wattage for the fixture.

### **How to avoid dryer fires:**

- Lack of maintenance is the number one cause of dryer fires. That is why it is critical to clean the lint filter before and after each use, and wipe away any lint that has accumulated around the drum.
- Perform periodic checks to ensure that the air exhaust vent pipe is unobstructed (lint accumulation) and the outdoor vent flap opens readily.
- Do not run the dryer without a lint filter.
- You are encouraged to not leave the dryer running if you go out, in case



## SÉCURITÉ HIVERNALE



### Sécurité hivernale

La période hivernale est la pire au Canada pour les incendies. Donc tous les Canadiens et Canadiennes doivent être conscients de l'importance de la prévention incendie et la sécurité. L'hiver, nous devons chauffer nos maisons, nos repas sont préparés et consommés à l'intérieur, nous séchons notre linge à l'intérieur et ceux qui fument ont tendance à fumer à l'intérieur. En plus des autres consignes sur ce site, pour la sécurité hivernale, rappelez-vous que:

- Il doit y avoir un espace de dégagement d'au moins 1 mètre de tous combustibles autour des systèmes de chauffage incluant les appareils de chauffage d'appoint. Gardez les enfants éloignés de ces appareils, et n'oubliez pas de vérifier le fil de branchement électrique s'il y a lieu.
- Les systèmes électriques et de chauffage d'appoint peuvent faire défaut. Faites-les vérifier régulièrement par un professionnel, spécialement avant la saison d'hiver, quand ils sont utilisés à leur maximum.
- L'utilisation des articles de fumeurs au lit, quand on est fatigué, sous l'influence d'alcool ou de médicaments est la cause la plus commune des incendies mortels.
- La majorité des feux de cheminées se produisent dans des cheminées de foyers. Assurez-vous de faire ramoner et de faire vérifier votre cheminée par un professionnel. Faites brûler seulement des petites quantités de bois à la fois.
- Informez vos enfants que le feu est un outil qu'on utilise pour cuire ainsi que pour chauffer nos maisons.
- Éduquez vos enfants sur les dangers que pose le feu et que même un petit feu peut se propager très rapidement.
- Ne jamais utiliser des liquides inflammables près d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles. Soyez conscient des sources d'inflammation cachées comme les chalumeaux sur les chauffe-eau alimentés par le gaz, ainsi que les moteurs électriques, chaufferettes, etc. Ne jamais fumer quand vous utilisez des liquides inflammables.

## **La sécurité et les foyers**

Un foyer devient particulièrement dangereux quand une accumulation de goudron et de créosote s'enflamme quand on surcharge l'appareil et que l'on perd le contrôle de notre feu. Les autres causes d'incendies de foyers sont la non-conformité de conception ou de l'installation.

- Ouvrez votre clapet de cheminée et ne le fermez pas avant que les cendres de foyer soient froides au touché.
- Assurez-vous que votre feu est complètement éteint avant d'aller vous coucher ou avant de quitter la maison.
- N'entreposez pas de combustibles (papier, bois, etc.) trop près du foyer.
- Utilisez un écran devant l'ouverture de votre foyer pour protéger les enfants et pour agir comme pare-étincelles.
- Toujours superviser les enfants qui sont près d'un foyer
- Utilisez toujours du bois bien sec et utilisez-le en petites quantités.
- Faites ramoner votre cheminée régulièrement par un professionnel.
- Ne jamais surcharger votre foyer.
- Ne jamais utiliser de liquides inflammables comme de l'essence à briquet ou de la gazoline pour allumer votre foyer.
- Quand vous utilisez des bûches artificielles, n'utilisez qu'une bûche à la fois et suivez les directives sur l'emballage.
- Utilisez toujours un contenant métallique pour contenir vos cendres et entreposez ce contenant à l'extérieur.

## **La saison hivernale et le monoxyde de carbone (CO)**

- Il est très important d'installer des détecteurs de monoxyde de carbone, mais il est aussi important de faire vérifier annuellement vos appareils de chauffage et vos appareils à électroménagers à combustion (ex : fournaise à l'huile, poêle à gaz, etc.).
- La respiration de fumée est la façon la plus commune d'empoisonnement par le monoxyde de carbone. La fumée de cigarette et les gaz d'échappement d'un véhicule sont les sources de CO les plus communes.
- Assurez-vous que votre foyer a une source d'air adéquate. Rappelez-vous que nos systèmes d'évacuation d'air, tels que ventilateur de salle de bain, hotte de cuisine, sècheuse à linge et aspirateur central peuvent créer un retour de fumée et donc une accumulation de CO dans votre maison.
- Il est essentiel que les appareils à combustion soient bien ventilés à l'extérieur pour empêcher l'accumulation de monoxyde de carbone à l'intérieur du bâtiment. Ne jamais modifier votre système de chauffage.
- Faites souvent une inspection visuelle de vos équipements et si vous avez le moindre doute sur leur condition, faites-les vérifier par une personne qualifiée.
- Vos équipements au gaz devraient brûler avec une flamme bleue, si la flamme est jaune ou orange, ceci peut indiquer une mauvaise combustion.

### **Les dangers associés aux rallonges électriques.**

- Les rallonges électriques sont fréquemment la cause d'incendies. Elles ne sont pas conçues pour des installations permanentes, mais pour combler un besoin temporaire.
- Ne jamais passer des rallonges sous des tapis ou dans les murs ou autres structures. En marchant ou en plaçant des meubles sur une rallonge, on affaiblit l'isolation et ceci peut causer un arc électrique.
- Assurez-vous que votre rallonge a une capacité suffisante pour alimenter l'appareil sur lequel vous l'utilisez car les rallonges peuvent chauffer au point de causer un incendie.
- 

### **Les indices d'un trouble électrique chez vous.**

- Les lumières clignotent (intermittentes). Si l'intensité de vos ampoules varie pour aucune raison apparente ou à chaque fois que vous allumez un appareil électroménager, votre circuit est sans doute surchargé ou vous avez un fil mal branché.
- Étincelles. Si, à chaque fois que vous branchez ou débranchez votre appareil, vous voyez des étincelles ou des flammèches, votre prise est sans doute défectueuse.
- Rallonges électriques qui deviennent chaudes. Si votre rallonge devient chaude, elle n'a sûrement pas la bonne capacité pour l'appareil sur lequel vous l'utilisez.
- Les fusibles brûlés ou disjoncteurs sautés. Des disjoncteurs qui déclenchent continuellement ou des fusibles qui brûlent toujours sont des indications d'un circuit qui est surchargé ou un défaut sérieux.

### **Comment éviter un incendie dans votre sècheuse à linge.**

- Un manque d'entretien est la cause primaire des incendies dans les sècheuses. Donc, il est important de bien nettoyer les filtres à mousse avant et après chaque utilisation.
- Vérifier régulièrement que le boyau d'évacuation de l'air chaud n'est pas obstrué par la mousse ou autres objets et qu'il évacue bien à l'extérieur.
- Ne jamais utiliser votre sècheuse sans son filtre à mousse.
- Il n'est PAS recommandé de quitter la maison pendant que votre sècheuse est en marche.

### **WOOD STOVE ASHES**

We ask all residents not to put any ashes from their wood stoves in the garbage unless you are absolutely sure that the brazes are completely out. To ensure ashes are completely out you can add a small amount of water or snow to it several days before it is put into the garbage. Also, it should be contained in a cardboard box, a garbage bag, or any other container that can be thrown in the garbage truck without being emptied; otherwise, the ashes cannot be picked up. Therefore, we ask for your cooperation in order to prevent the start of a fire in the garbage truck.

### **CENDRES DE POÊLES À BOIS**

Nous demandons à tous les résidents de ne pas mettre les cendres du poêle à bois aux vidanges à moins que vous ayez pris les mesures nécessaires et être certains qu'elles sont complètement éteintes.

Assurez-vous qu'elles sont complètement éteintes en ajoutant un peu d'eau ou de neige aux cendres plusieurs jours avant de les mettre aux vidanges. Aussi les cendres devront être placées dans des contenants jetables; par exemples boîte de carton, sac à poubelles ou toute autre contenant jetable; autrement elles ne seront pas ramassées. Donc nous comptons sur votre coopération pour nous aider à prévenir des feux dans le camion a ordures.

### **REMINDER**

The McGarry Township is enforcing the Property Standards By-Law and its Clean Yard By-Law. You can be issued a \$110.00 ticket for failing to keep your yard clean and clear of garbage and waste material, for dumping or littering on Township or private property and for storing motor vehicles for wrecking or salvage.

### **AVIS AUX RESIDENTS**

La municipalité applique maintenant l'ordonnance de normes de propriété et son ordonnance de propriété propre. Vous pouvez être distribué une amende de \$110.00 pour ne pas garder votre propriété propre et éclaircit de matériel d'ordures, de gaspillage, pour la décharge de déchets ou pour jeter des débris dans la communauté ou sur une propriété privée, pour emmagasiner des véhicules automobiles et pour démolir ou le sauvetage.

### WINTER PARKING

Residents are reminded that from November 1<sup>st</sup> vehicles may not be parked on any Township Street for no longer than 1 hour between 2:00 a.m. and 7:00 a.m. This regulation is in effect to assist the public works department with snow plowing. Illegally parked vehicles may be removed and all costs for removal, care and storage are a lien upon the vehicle and are payable before the surrender of the vehicle.



### STATIONNEMENT D'HIVER

Un rappel aux résidents de la municipalité que débutant le 1<sup>er</sup> novembre, il est interdit de stationner sur les rues ou les chemins pour plus d'une heure entre 2h00 a.m. et 7h00 a.m. Ce règlement facilitera la tâche des travaux publics pour déblayer la neige. Tous véhicules stationnés aux endroits interdits seront remorqués aux frais du propriétaire qui devra payer avant que le véhicule ne lui soit rendu.



### MOTORIZED SNOW VEHICLES

Motorized snow vehicles are not allowed to travel on any street in the Township of McGarry between 11:00 p.m. and 6:00 a.m. The only exception is if someone is returning directly home or leaving for an area outside the Township. Motorized snow vehicles may not be driven at any time on a maintained sidewalk.



### MOTONEIGE

Il est défendu de circuler sur les rues ou les routes de la municipalité de McGarry entre 23h00 et 6h00. À l'exception de retourner directement à sa résidence ou de partir pour une destination à l'extérieur de la municipalité. Il est défendu de circuler en tout temps sur les trottoirs entretenus par la municipalité.

# Virginiatown Community Centre

Planning an upcoming event, meeting or recreation activity and looking for the right venue?

The Virginiatown Community Centre has a variety of well-priced facility rental options that are perfect for your private or corporate events, birthday parties, weddings, anniversaries etc.

The Municipality offers these options for rentals

- Arena (Ice pad)
- Gymnasium
- Meeting Room
- Commercial Kitchen

Contact the Municipal Office at 705-634-2145 for more information.



## Centre Communautaire de Virginiatown

Vous planifier un événement à venir, réunion, événement de récréation et vous chercher le lieu juste?

Le Centre communautaire de Virginiatown a une variété d'options de location a bon prix pour vos événements privés ou d'entreprise, fêtes d'anniversaire, mariages, anniversaires e.t.c.

La Municipalité offre ces options pour location:

- Aréna (Surface de Glace)
- Gymnase
- Salle de Conférence
- Cuisine Commerciale

Contacter le bureau municipal pour de plus amples information au 705-634-2145.

## Temporary Structures/Structures Temporaires

We are reminding residents that temporary structures are allowed for the period of October 1st to April 30th. They must be dismantled by May 1<sup>st</sup>.



Un rappel aux résidents que les structures temporaires sont permises du 1er octobre au 30 avril. Elles doivent être démontées, y compris le cadre par le 1<sup>er</sup> mai.

## NO SMOKING OR VAPING AROUND MUNICIPAL BUILDINGS

No person shall smoke within a nine metre (30 feet) radius surrounding any entrance or exit of a public building except that part of the nine metres which is located on the public highway.

## INTERDICTION DE FUMER OU VAPOTER PRÈS DES ÉDIFICES MUNICIPAUX



Il est interdit de fumer dans un rayon de neuf mètres (30 pieds) des entrées ou sorties d'édifices publics sauf si la limite de ce rayon se retrouve sur un chemin public.

## **WINTER PARKING**

Residents are reminded that vehicles may not be parked on any Township Street for no longer than 1 hour between 2:00 a.m. and 7:00 a.m. This regulation is in effect to assist the public works department with snow plowing. Illegally parked vehicles may be removed and all costs for removal, care and storage are in lien upon the vehicle and are payable before the surrender of the vehicle.

- *Please note: It is an offence to put snow from your property onto the Township's streets.*



## **STATIONNEMENT D'HIVER**

Un rappel aux résidents de la municipalité qu'il est interdit de stationner sur les rues ou les chemins pour plus d'une heure entre 2h00 et 7h00 le matin. Ce règlement facilitera la tâche des travaux publics pour déblayer la neige. Tous véhicules stationnés aux endroits interdits seront remorqués aux frais du propriétaire qui devra payer avant que le véhicule ne lui soit rendu.

- *Veillez noter : Il est interdit de mettre de la neige de votre propriété sur les rues de la municipalité.*

SCHEDULE "A"



**COMPLAINT FORM - TOWNSHIP OF MCGARRY**

<b>Name:</b>	
<b>Home Phone:</b>	<b>Cell :</b>
<b>Address:</b>	
<b>Email:</b>	
<b>Please outline your complaint, including relevant dates, times, location, and background information that might include municipal employees you contacted to resolve the complaint, witnesses to the incident, photographs, etc.</b>	
<b>How do you suggest the situation be improved or complaint be resolved?</b>	
<b>Signature</b> _____	<b>Date:</b> _____



ANNEXE "A"



**FORMULAIRE DE PLAINTÉ – CANTON DE MCGARRY**

<b>Nom:</b>	
<b>Téléphone:</b>	<b>Cellulaire:</b>
<b>Adresse:</b>	
<b>Courriel:</b>	
<b>Veillez décrire votre plainte, y compris les dates, les heures, le lieu et les renseignements généraux pertinents, y compris les employés municipaux avec qui vous avez communiqué pour régler la plainte, les témoins de l'incident, les photographies, etc.</b>	
<b>Comment proposez-vous d'améliorer la situation ou de régler la plainte?</b>	
<b>Signature</b> _____	<b>Date:</b> _____



